


```
UNION {?Adverb aaif:inflection
  <https://gams.uni-graz.at/o:aaif.ontology#FemininePlural>}
```

```
?Adverb aaif:attributionTarget
  <https://gams.uni-graz.at/o:aaif.ontology#Verb>
}
```

The search result returns a list of adverbs, verbs and their entries.¹⁹ Such queries can help to work on comparable research questions and can be run on multiple corpora with different languages and heterogeneous initial data. We made the experience that Blazegraph has a good performance, when it comes to such queries.

9. Conclusion

Within the AAIF research group, appearances of adjective-adverb interfaces in Romance languages are annotated regarding their morphosyntactic and semantic structures. This results in “smart data” with different levels of expressiveness. The data comprises multilingual corpora including several Spanish and French Corpora, in addition to other Romance languages (Italian, Romanian and Portuguese) which will be integrated. All annotations are derived from a common data model, which serves as basis for the current TEI/XML markup. Data is published and made openly accessible through the GAMS repository. Projects in the context of Linked Linguistic Data employ semantic technologies to achieve interoperability between linguistic resources and tools; here, semantic enrichment is used to integrate the datasets of the AAIF project and make them retrievable and discoverable across corpora. A domain-specific ontology is being developed to serve as a conceptual model for the analysis of adjective-adverb relations.

The annotation model developed by AAIF can be used as a reference for similar research questions. As the model is flexible and reusable, different kinds of corpora can be annotated according to it and integrated into the database. The result is a comprehensive resource that makes it possible to explore the domain—as well as other aspects of Romance linguistics—in greater depth. Having a dataset holding very accurate annotation on the semantic relationship of certain syntactic entities may also facilitate automatic language processing.

Future project goals may include linking to lexicographic databases and enriching the data on the level of word meaning.

10. References

Breitmann K. et al. (2007). *Semantic web: concepts, technologies and applications*. London: Springer Science & Business Media.

Chiarcos, C. & Sukhareva, M. (2015). *olia—ontologies of linguistic annotation*. *Semantic Web*, 6. Jg., Nr. 4, pp. 379-386.

Chiarcos, C., Fäth, C. & Sukhareva, M. (2016). *Developing and Using the Ontologies of Linguistic Annotation*

(2006-2016). In J. P. McCrae et al. (Eds.), *Proceedings of the LREC Workshop “LDL 2016 - 5th Workshop on Linked Data in Linguistics”*.

Gerhalter, K. 2018. *Paradigmas y polifuncionalidad. La diacronía de preciso / precisamente, justo / justamente, exacto / exactamente y cabal / cabalmente*. PhD diss., University of Graz.

Gruber, T. R. (1993). *Toward Principles for the Design of Ontologies Used for Knowledge Sharing*. In *International Journal Human-Computer Studies* 43, pp 907-928.

Hellmann, S. et al. (2013). *Integrating NLP using Linked Data*. In *Proceeding ISWC '13 Proceedings of the 12th International Semantic Web Conference - Part II*. New York: Springer, pp. 98-113. doi:10.1007/978-3-642-41338-4_7

Hummel, M. (2014). *Los adjetivos adverbiales*. In C. Company Company (Ed.), *Sintaxis histórica de la lengua española, Part III*. México: Universidad Nacional Autónoma de México/Fondo de Cultura Económica, pp. 613–731.

Ledgeway, A. (2017). *Parameters in Romance adverb agreement*. In Hummel M./Valera S. (eds.): *Adjective Adverb Interfaces in Romance*, pp. 47-80.

Pollin, C. & Vogeler, G. (2017). *Semantically Enriched Historical Data. Drawing on the Example of the Digital Edition of the "Urfehdebücher der Stadt Basel"*. In *Proceedings of the Second Workshop on Humanities in the Semantic Web co-located with 16th International Semantic Web Conference*. Vienna. CEUR Workshop Proceedings pp. 27-32.

Schöch, C. (2013). *Big? Smart? Clean? Messy? Data in the Humanities*. In *Journal of Digital Humanities*, 2. Jg., Nr. 3, pp. 2-13.

Stigler, J. H. & Steiner, E. (2018). *Gams – An Infrastructure for the Long-term Preservation and Publication of Research Data from the Humanities*. *Mitteilungen der Vereinigung Österreichischer Bibliothekarinnen und Bibliothekare*, 71(1), pp. 207-216.

Yi, M. (2008). *Topic Maps-based Ontology and Semantic Web*. Saarbrücken: Dr. Müller.

¹⁹ <http://glossa.uni-graz.at/archive/objects/query:aaif.getsh3/methods/sdef:Query/get,prototype,04.07.2018>